

イザヤ書5章（70人訳）

- 1 そこで私はわが愛するものに対して歌い、私の愛するものの私のぶどう畑に関して歌う。  
私の愛するものは肥沃な地の高い丘にぶどう畑を持っていた。
- 2 そして私はその回りに垣を作りそして溝を掘った、そして選んだぶどうを植えた、そしてその中に塔を建てた、そしてぶどう樽のために場所を備えた。そしてぶどうがなるのを待っていた、そしてそこからはいばらが生えた。
3. そこで今、エルサレムの住民よ、ユダのすべての人よ、私と私のぶどう畑の間を裁け。
- 4 私はこれ以上私のぶどう畑に何をなすべきか、私になさなかつたことがあるのか？にもかかわらず、ぶどうを待ち望んだのに畑はいばらを生じた。
- 5そして今私は、私がぶどう畑に対して行うことを伝える、私は畑から垣を取り除く、それで畑は荒れるだろう、そして私は畑の壁を引き抜く、そして畑は倒されたものとして残される。
- 6 そして私は私のぶどう畑を見捨てる、それでそれは実を結ぶことなく、掘られることなく、そして荒地のようがいばらがそれに生える、私は雲に命じてその上に雨が降らないようにする。
- 7 万軍の主のぶどう畑はイスラエルの家である、そしてユダの人々はその愛する木である、私はそれに裁きを望んだのに、それは不正をもたらした、何の義もなく、叫びがある。
- 8 家に家を連ねるもの、畑に畑を増し加えるものは呪われるべきである、彼らはその隣人から何かを取り去るからである、あなたたちだけが地に住もうというのか？
- 9 何故なら、これらのことがらは万軍の主の耳に届いているからである、多くの家が建てられるが、多くの正しい家々は荒廃していく、そしてそこには住民がいなくなる。
- 10 10くびきの牛が耕した地は一杯のジャーの 実を結び、6ホメルの種は3杯の実を結ぶのみである。
- 11 朝起き、強い酒に従い、夜までそれを待つものは災いである、ぶどう酒が彼らを燃やすからである。
- 12 何故なら彼等にはハーブ、豎琴、ドラム、パイプがある：しかし、彼らは主の働きを認めず、彼の手の働きを考えようとしなない。
- 13 それゆえ私の民はとりことなる、何故なら彼らは主を知らないからである、そして飢えと水への渇きのため、多くの死体がある。
- 14 それゆえ、地獄は望みを大きくし、そしてその口を休みなく大きく開ける。そして彼女の光栄ある、偉大な富める、口うるさい人々はみなそこに入る。
- 15 しかしいやしい人々は低くされ、偉大な人々は不名誉を受ける、そして高ぶった目は低くされる。
- 16 しかし、万軍の主は裁きにおいて高められ、そして聖なる神は義にあって栄光を帯びる。

- 17 そして害された人々は牛のように食べ、羊はかれらの取り去られた損なわれた地で食べる。
- 18 長いロープとともに罪を引くもの、不正を牛のくびきとともに引くものは災いである。
- 19 我々が見ることができるように、彼に速やかに彼のすることをなさせよ、イスラエルの聖なる方の思惑がなることを我々が知ることができるように、なさせよ、というものは災いである。
- 20 邪悪を善と呼び、善を悪と呼ぶもの、闇を光となし、光を闇とする、苦いものを甘いといい、甘いものを苦いというものは災いである。
- 21 彼らのうぬぼれにおいて賢いもの、彼らの目には自分が知識があるというものは、災いである。
- 22 あなた方のうちのぶどう酒を混ぜ合わす強いものたち、強い飲み物を混ぜ合わす力あるものは災いである。
- 23 不敬虔なものが報われるべく正しいとするもの、義なる人からその義を取り去る人々は災いである。
- 24 それゆえ刈り株は石炭の火で燃え、暴虐の炎で燃えつくす、彼らの道は穀粒のようになる、そして彼らの花は塵のように上がる、何故なら彼らは万軍の主の律法を退け、イスラエルの聖なる方のことばを侮辱したからである。
- 25 それゆえ、万軍の主はその民に対して大いに怒りを発せられる、そして彼らにその手を伸ばし、彼らを打つ：そして山はトラブルに会い、彼らの死体は地の肥やしの様になる、にもかかわらず、これら全てのことのゆえに、彼の怒りは消え去らず、彼の手は上げられたままである。
- 26 それゆえかれは遠くはなれた国々へ信号を送る、そして地の果てから来るように音を出す、そして見よ、彼らは大変速やかに来る。
- 27 彼らは飢えず、疲れない、まどろみもせず眠りもしない、彼らの腰からガードルを外すこともしない、そして彼らの靴紐も破れない。
- 28 彼らの矢は鋭く、彼らの弓は曲がる、彼らの馬のひずめは火打石のようであり、馬車の車輪はつむじ風のようなものである。
- 29 彼らは獅子の様にほえる、獅子の子の様に近づく、そして彼らはつかみ、そして野の獣の様にほえる、そして彼は彼らを前に解き放ち、誰も彼らを除くものはいない。
- 30 そして彼はその日、海のとどろきの様に、彼らのゆえにほえ、そして彼らは地を見る、そして見よ、彼らの困惑の中に濃い闇がある。